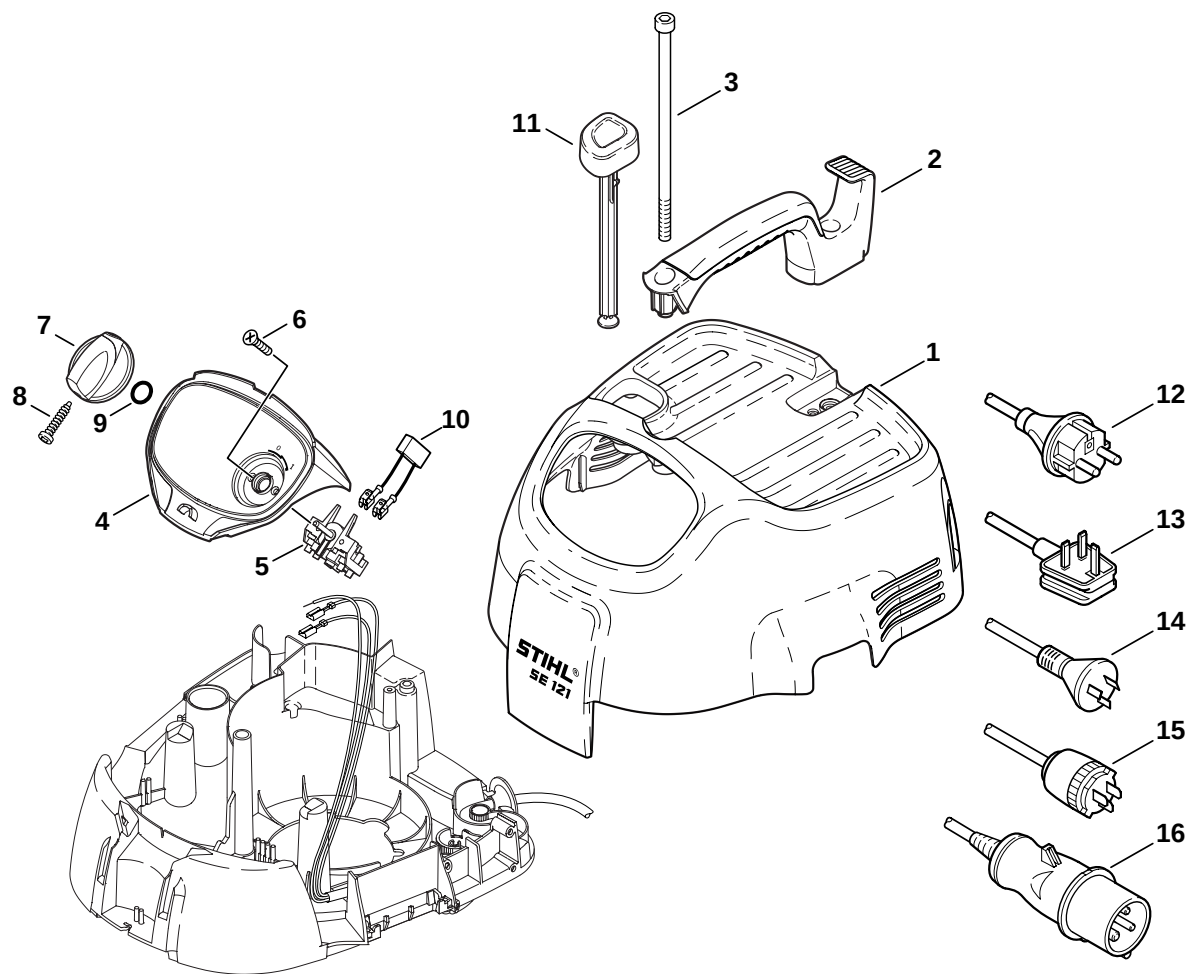


STIHL SE 121, 121 E (4742)

Ersatzteilliste
Spare Parts List
Liste des pièces

- A** SE 121: Haube, Anschlussleitung
SE 121: Machine cover, Connecting cable
SE 121: Capot, Câble d'alimentation
- B** SE 121 E: Haube, Anschlussleitung
SE 121 E: Machine cover, Connecting cable
SE 121 E: Capot, Câble d'alimentation
- C** Motorgehäuse, Elektromotor, Filter
Motor Housing, Electric motor, Filter
Carter moteur, Moteur électrique, Filtre
- D** Behälter, Werkzeuge
Container, Tools
Cuve, Outillage
- E** Sonderzubehör
Extras
Accessoires optionnels



645ET000 GM

Illustration A

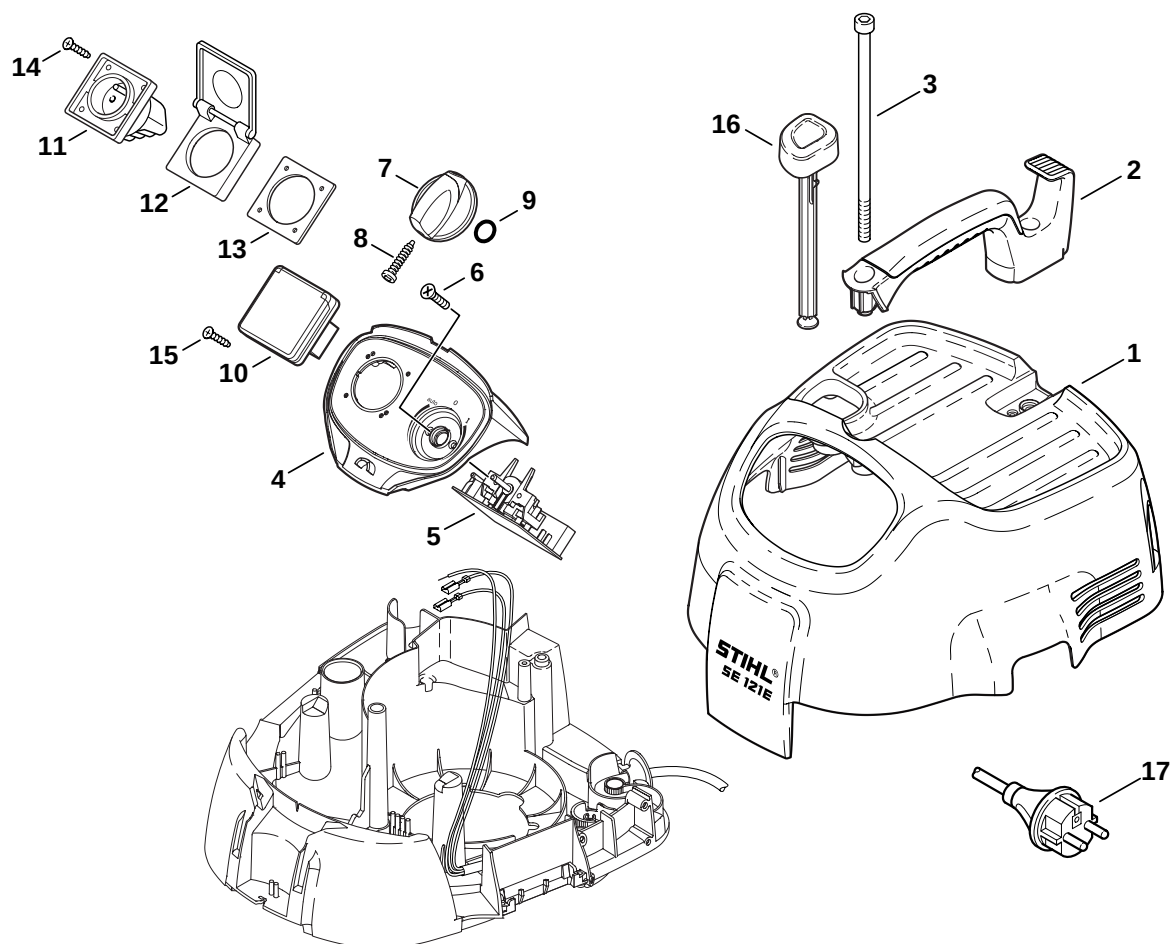
SE 121: Haube,
Anschlussleitung

SE 121: Machine cover,
Connecting cable

SE 121: Capot, Câble
d'alimentation

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4742 700 2100	1	Abdeckhaube (1)	Machine cover (1)	Capot (1)
2	4742 790 0300	1	Handgriff (1)	Handle (1)	Poignée (1)
3	9045 371 1555	2	Schraube DIN912-M6x140-12.9 (1)	Socket head screw M6x140 (1)	Vis cylindrique M6x140 (1)
4	4742 400 2401	1	Konsole (1)	Panel (1)	Console de commande (1)
5	4742 430 0500	1	Schalter (1)	Switch (1)	Interrupteur (1)
6	9062 319 0660	2	Schraube DIN963-M4x12-8.8 (1)	Countersunk screw M4x12 (1)	Vis à tête fraisée M4x12 (1)
7	4742 430 2900	1	Drehgriff (1) □ 8	Knob (1) □ 8	Bouton (1) □ 8
8	9099 021 1850	1	Schraube DIN7971-2,9x19 (1)	Self-tapping screw 2.9x19 (1)	Vis Parker 2,9x19 (1)
9	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (1)	O-ring 10x2.5 (1)	Joint torique 10x2,5 (1)
10	4709 605 1201	1	Entstörkondensator (1)	Interference suppressor capacitor (1)	Condensateur antiparasite (1)
11	4742 760 8400	1	Stange (1)	Rod (1)	Baguette (1)
12	4742 440 2000	1	Anschlussleitung Europa (1)	Connecting cable Europe (1)	Câble d'alimentation Europa (1)
13	4742 440 2002	1	Anschlussleitung GB (1)	Connecting cable GB (1)	Câble d'alimentation GB (1)
14	4742 440 2003	1	Anschlussleitung AUS, NZ (1)	Connecting cable AUS, NZ (1)	Câble d'alimentation AUS, NZ (1)
15	4742 440 2004	1	Anschlussleitung J (1)	Connecting cable J (1)	Câble d'alimentation J (1)
16	4742 440 2005	1	Anschlussleitung GB 110 V (1)	Connecting cable GB 110V (1)	Câble d'alimentation GB 110 V (1)

(1) SE 121, (2) SE 121 E



645ET001 GM

Illustration B

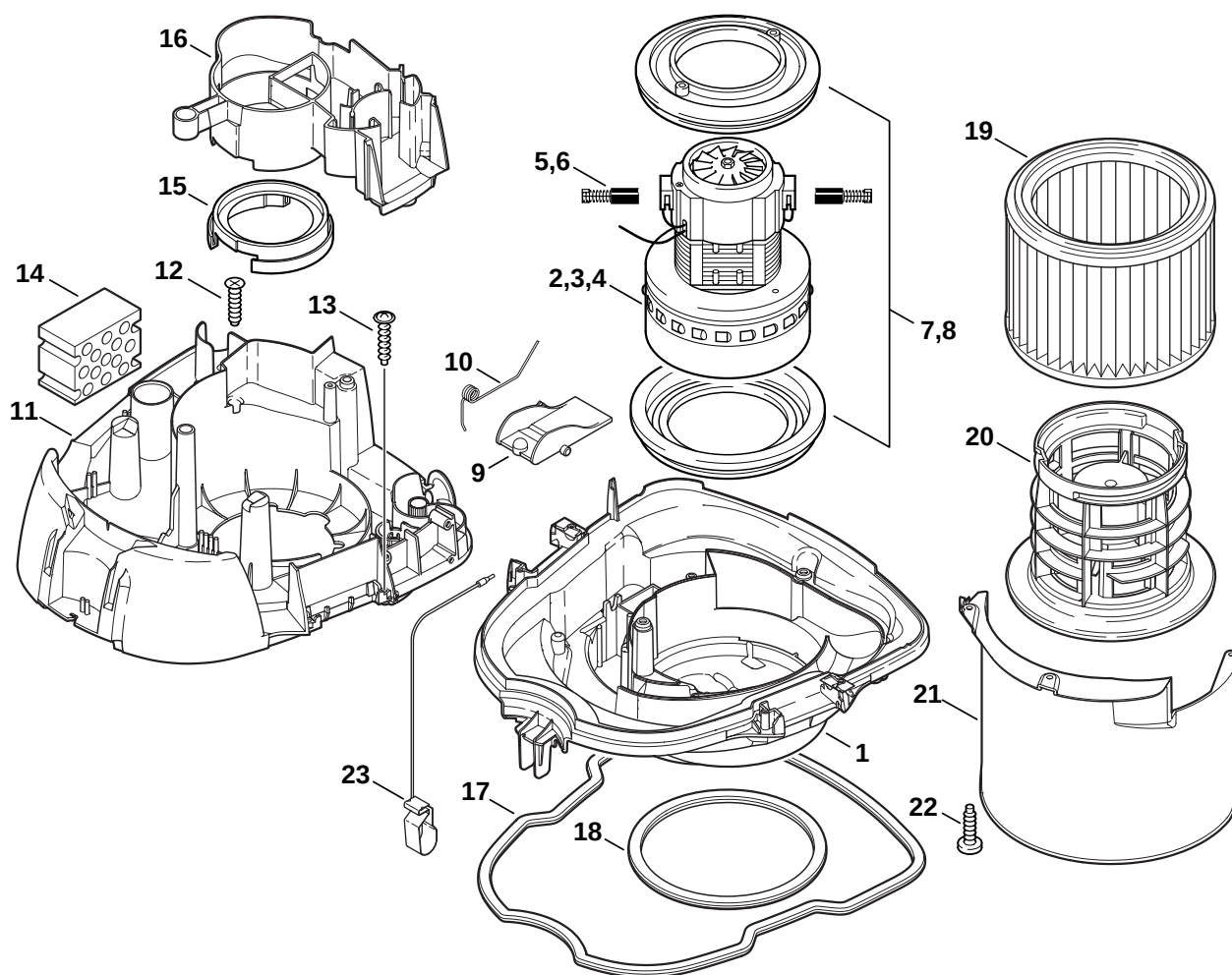
SE 121 E: Haube,
Anschlussleitung

SE 121 E: Machine cover,
Connecting cable

SE 121 E: Capot, Câble
d'alimentation

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4742 700 2101	1	Abdeckhaube (2)	Machine cover (2)	Capot (2)
2	4742 790 0300	1	Handgriff (2)	Handle (2)	Poignée (2)
3	9045 371 1555	2	Schraube DIN912-M6x140-12.9 (2)	Socket head screw M6x140 (2)	Vis cylindrique M6x140 (2)
4	4742 400 2400	1	Konsole (2)	Panel (2)	Console de commande (2)
5	4742 430 0501	1	Schalter (2)	Switch (2)	Interrupteur (2)
6	9062 319 0660	2	Schraube DIN963-M4x12-8.8 (2)	Countersunk screw M4x12 (2)	Vis à tête fraisée M4x12 (2)
7	4742 430 2900	1	Drehgriff (2) □ 8	Knob (2) □ 8	Bouton (2) □ 8
8	9099 021 1850	1	Schraube DIN7971-2,9x19 (2)	Self-tapping screw 2.9x19 (2)	Vis Parker 2,9x19 (2)
9	9645 945 7505	1	RDR A 10x2,5-NBR70 (2)	O-ring 10x2.5 (2)	Joint torique 10x2,5 (2)
10	4742 430 1300	1	Steckdose Europa (2) □ 13	Socket Europe (2) □ 13	Prise électrique Europa (2) □ 13
11	4730 430 1302	1	Steckdose F (2)	Socket F (2)	Prise électrique F (2)
12	4730 432 0600	1	Deckel F (2) □ 13	Cover F (2) □ 13	Couvercle F (2) □ 13
13		1	Dichtung (D) (2)	Gasket (D) (2)	Joint (D) (2)
14	9104 003 8650	4	Schraube P3,5x18 (2)	Self-tapping screw P3.5x18 (2)	Vis Parker P3,5x18 (2)
15	9104 003 8650	2	Schraube P3,5x18 (2)	Self-tapping screw P3.5x18 (2)	Vis Parker P3,5x18 (2)
16	4742 760 8400	1	Stange (2)	Rod (2)	Baguette (2)
17	4742 440 2001	1	Anschlussleitung Europa (2)	Connecting cable Europe (2)	Câble d'alimentation Europa (2)

(1) SE 121, (2) SE 121 E



645ET002 GM

Illustration C

Motorgehäuse,
Elektromotor, Filter

Motor Housing, Electric
motor, Filter

Carter moteur, Moteur
électrique, Filtre

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4742 602 1200	1	Motorgehäuse	Engine housing	Carter moteur
2	4727 600 0200	1	Elektromotor 230/240 V □ 5, 7	Electric motor 230/240V □ 5, 7	Moteur électrique 230/240 V □ 5, 7
3	4727 600 0210	1	Elektromotor 120 V/50, 60 Hz □ 6, 8	Electric motor 120V/50, 60Hz □ 6, 8	Moteur électrique 120 V/50, 60 Hz □ 6, 8
4	4709 600 0215	1	Elektromotor 100 V/50, 60 Hz □ 6, 8	Electric motor 100 V/50, 60 Hz □ 6, 8	Moteur électrique 100 V/50, 60 Hz □ 6, 8
5	4713 600 2702	1	Satz Kohlebürsten 230 - 240 V	Set of carbon brushes 230 - 240 V	Jeu de balais de charbon 230 - 240 V
6	4709 600 2706	1	Satz Kohlebürsten 100 - 120 V	Set of carbon brushes 100 - 120 V	Jeu de balais de charbon 100 - 120 V
7	4727 007 1055	1	Satz Gummiringe 230 - 240 V	Set of rubber rings 230 - 240 V	Jeu de pièces d'anneau en caoutchouc 230 - 240 V
8	4727 007 1050	1	Satz Gummiringe 100 - 120 V	Set of rubber rings 100 - 120 V	Jeu de pièces d'anneau en caoutchouc 100 - 120 V
9	4742 708 8000	1	Klappe	Flap	Volet
10	4742 708 4500	1	Schenkelfeder	Torsion spring	Ressort coudé
11	4742 602 0900	1	Deckel	Cover	Couvercle
12	9104 003 8778	6	Schraube P5x20	Self-tapping screw P5x20	Vis Parker P5x20
13	9104 003 8650	4	Schraube P3,5x18	Self-tapping screw P3.5x18	Vis Parker P3,5x18
14	4742 701 7800	1	Diffusor	Diffuser	Diffuseur
15	4727 608 9000	1	Gummiring	Rubber ring	Anneau en caoutchouc
16	4742 701 7500	1	Luftkanal	Air duct	Conduit de ventilation
17	4742 609 0200	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
18	4742 609 0201	1	Dichtring	Sealing ring	Anneau de joint
19	4742 703 5900	1	Filter	Filter	Filtre
20	4742 760 7900	1	Filterkorb	Filter basket	Cage porte-filtre
21	4742 702 2800	1	Abweiser	Deflector	Plaque de protection
22	9104 003 8775	3	Schraube P5x18	Self-tapping screw P5x18	Vis Parker P5x18
23	4742 717 8300	1	Ableiter	Antistatic wire	Fil conducteur

(1) SE 121, (2) SE 121 E

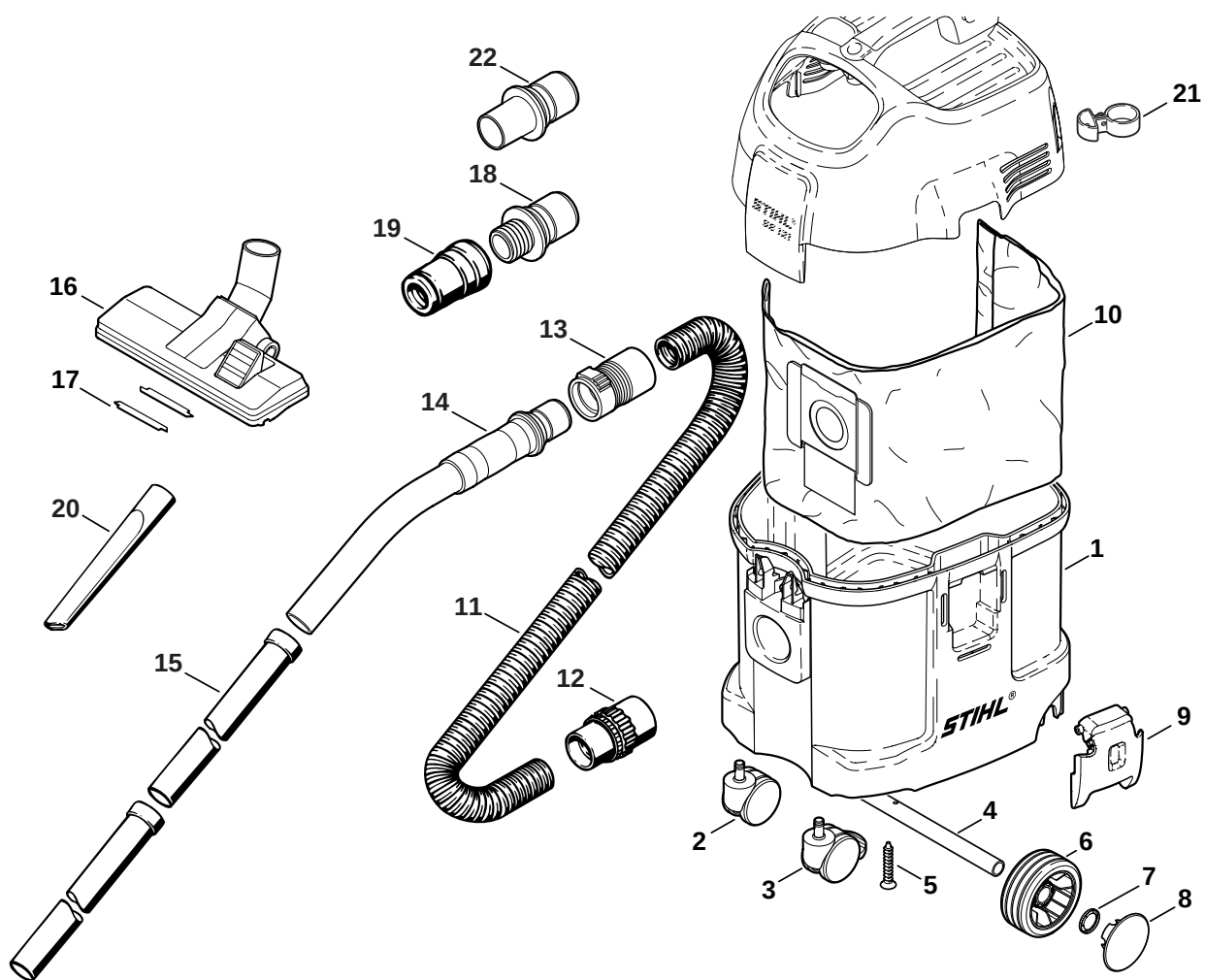


Illustration D

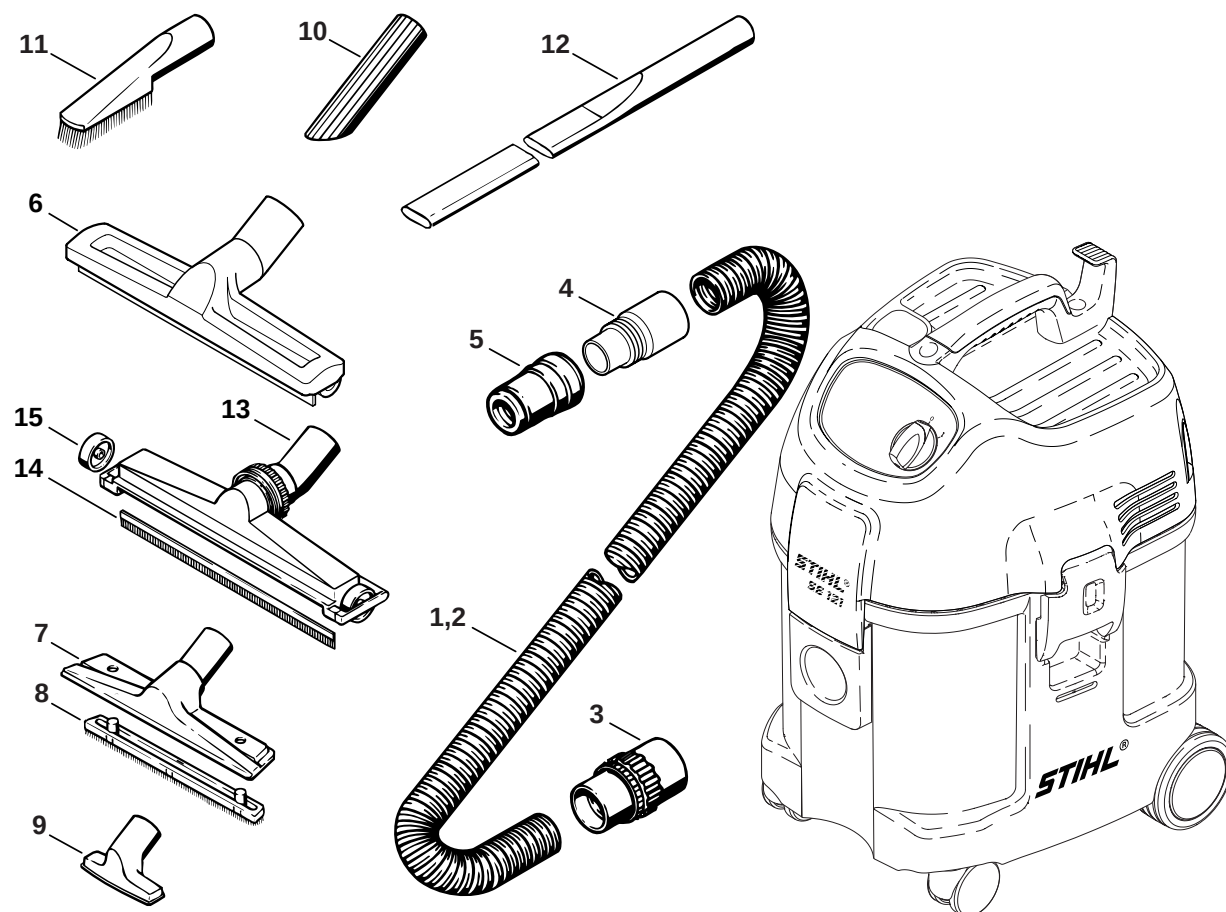
Behälter, Werkzeuge

Container, Tools

Cuve, Outillage

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4742 700 0800	1	Behälter	Container	Cuve
2	4727 790 5900	1	Lenkrolle	Caster	Roulette
3	4742 790 5900	1	Lenkrolle	Caster	Roulette
4	4742 791 7000	1	Achse	Axle	Axe
5	9104 003 4296	1	Schraube P5x35	Self-tapping screw P5x35	Vis Parker P5x35
6	4742 791 3600	2	Rad	Wheel	Roue
7	9298 021 3581	2	Scheibe 28,6x20x1,3	Washer 28.6x20.0x1.3	Rondelle 28,6x20,0x1,3
8	4727 704 4200	2	Kappe	Cap	Chapeau
9	4742 706 1800	2	Klammer	Clip	Agrafe
10	4901 500 9003	1	Filtersack 5 Stück	Filter bag 5 pieces	Sac à poussière 5 pièces
11	4901 500 0504	1	Saugschlauch Ø 36 mm x 3 m □ 12, 13	Suction hose Ø 36mm x 3m □ 12, 13	Tuyau flex. d'aspiration Ø 36 mm x 3 m □ 12, 13
	4901 501 0804	1	Saugschlauch Ø 36 mm x 1 m (B)	Suction hose Ø 36mm x 1m (B)	Tuyau flex. d'aspiration Ø 36 mm x 1 m (B)
12	4901 503 1500	1	Muffe Ø 50/36 mm	Sleeve Ø 50/36mm / 2"/1 7/16"	Raccord pour tuyau flexible Ø 50/36 mm
13	4901 500 7300	1	Muffe Ø 36 mm	Sleeve Ø 36mm / 1 7/16"	Raccord pour tuyau flexible Ø 36 mm
14	4901 500 4702	1	Handrohr Ø 36 mm □ 13	Hand tube Ø 36mm / 1 7/16" □ 13	Tuyau coudé Ø 36 mm □ 13
15	4901 503 1601	2	Verlängerungsrohr	Extension tube	Tuyau de rallonge
16	4901 500 2500	1	Kombidüse □ 17	Floor tool □ 17	Embout combiné □ 17
17	4901 504 3000	1	Fadenaufnehmer 2 Stück	Thread collector 2 pieces	Ramasseur de fil 2 pièces
18	4901 500 7301	1	Muffe Ø 36/27 mm □ 19	Bushing Ø 36/27mm / 1 7/16"/1 1/8" □ 19	Manchon Ø 36/27 mm □ 19
19	4901 503 1502	1	Muffe Ø 27/36 mm	Sleeve Ø 27/36mm / 1 1/8"/1 7/16"	Raccord pour tuyau flexible Ø 27/36 mm
20	4901 502 2200	1	Fugendüse	Crevice tool	Embout pour fentes
21	4901 501 1400	1	Halter	Bracket	Support
22	4901 503 0800	1	Kupplung (B)	Coupling (B)	Accouplement (B)

(1) SE 121, (2) SE 121 E



645ET004 GM

Illustration E

Sonderzubehör

Extras

Accessoires optionnels

Bild-Nr.	Teile-Nr.	St-Zahl	Benennung	Part Name	Désignation
1	4901 500 0503	1	Saugschlauch Ø 27 mm x 3,5 m antistatisch (B) □ 3, 4	Suction hose Ø 27mm x 3.5m antistatic (B) □ 3, 4	Tuyau flex. d'aspiration Ø 27 mm x 3,5 m antistatique (B) □ 3, 4
2	4901 500 0520	1	Saugschlauch Ø 27 mm x 3,5 m (B) □ 3, 4	Suction hose Ø 27mm x 3.5m (B) □ 3, 4	Tuyau flex. d'aspiration Ø 27 mm x 3,5 m (B) □ 3, 4
	4901 501 0801	1	Saugschlauch Ø 27 mm x 1 m (B)	Suction hose Ø 27mm x 1m (B)	Tuyau flex. d'aspiration Ø 27 mm x 1 m (B)
3	4901 503 1506	1	Muffe Ø 50/27 mm antistatisch (B)	Sleeve Ø 50/27mm / 2"/1 1/8" antistatic (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 50/27 mm antistatique (B)
4	4901 503 1507	1	Muffe Ø 27 mm (B)	Sleeve Ø 27mm / 1 1/8" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 27 mm (B)
5	4901 503 1502	1	Muffe Ø 27/36 mm (B)	Sleeve Ø 27/36mm / 1 1/8"/1 7/16" (B)	Raccord pour tuyau flexible Ø 27/36 mm (B)
6	4901 500 7200	1	Nasssaugdüse (B)	Wet pickup tool (B)	Embout pour liquides (B)
7	4901 500 2700	1	Bodendüse Aluminium (B) □ 8	Floor tool aluminium (B) □ 8	Embout pour sols aluminium (B) □ 8
8	4901 504 2701	1	Bürsteneinsatz (B)	Brush strip (B)	Brosse à insérer de rechange (B)
9	4901 502 2300	1	Universaldüse (B)	All-purpose tool (B)	Embout universel (B)
10	4901 502 2400	1	Schrägrohrdüse (B)	Rubber nozzle (B)	Embout en caoutchouc (B)
11	4901 502 2600	1	Bürstendüse (B)	All-purpose tool (B)	Embout à brosse (B)
12	4901 502 2201	1	Fugendüse lang Ø 36 mm (B)	Crevice tool, long Ø 36mm / 1 7/16" (B)	Embout long pour fentes Ø 36 mm (B)
13	4901 500 2705	1	Spezial-Bodendüse Ø 36 mm (B) □ 14, 15	Special floor tool Ø 36mm / 1 7/16" (B) □ 14, 15	Embout spécial pour sols Ø 36 mm (B) □ 14, 15
14	4901 504 2801	1	Gummilippeneinsatz 2 Stück (B)	Rubber blade 2 pieces (B)	Bordure de rechange en caoutchouc 2 pièces (B)
15	4901 505 1001	1	Lauftrad 2 Stück (B)	Roller 2 pieces (B)	Roue 2 pièces (B)

(1) SE 121, (2) SE 121 E

D Zeichenerklärung

- = darin enthalten Bild-Nr
 * = Maschine älterer Bauart
 (A) = nicht abgebildet
 (B) = nur Sonderzubehör
 (C) = ab Werk nicht mehr lieferbar
 (D) = einzeln kein Ersatzteil
 (1,2,...) = Ausführungsarten

E Aclaración de símbolos

- = contiene núm. de ilustración
 * = máquinas de ejecución anterior
 (A) = sin ilustración
 (B) = sólo accesorios especiales
 (C) = ya no se suministra de fábrica
 (D) = la pieza suelta no se suministra como repuesto
 (1,2,...) = clases de ejecución

FR Merkkien selitys

- = johon sisältyvät kuvan numerot
 * = vanhemmanmalliset koneet
 (A) = ei kuvassa
 (B) = ainoastaan lisävaruste
 (C) = ei toimiteta enää tehtaalta
 (D) = ei toimiteta erikseen
 (1,2,...) = Mallit

N Tegnforklaring

- = medfølger fig. nr
 * = Maskiner av eldre modell
 (A) = ikke avbildet
 (B) = bare ekstrautstyr
 (C) = leveres ikke lenger fra fabrikk
 (D) = enkeltdele leveres ikke som reservedel
 (1,2,...) = utførelser

P Explicação dos símbolos

- = Incl. a fig. No.
 * = Máquinas de construção mais antiga
 (A) = não ilustrado
 (B) = unicamente acessórios especiais
 (C) = já não fornecível ex-fábrica
 (D) = a peça individual não é nenhuma peça de reposição
 (1,2,...) = Configurações

TR İşaret açıklaması

- = İndeks numarası dahilidir
 * = Eski model makineler
 (A) = Şemada yoktur
 (B) = Ekstradır
 (C) = Fabrikadan artık temin edilmez
 (D) = Ayrı verilmez
 (1,2,...) = Mevcut modeller

BR Explicação dos símbolos

- = inclusive fig. n.
 * = máquinas antigas
 (A) = não ilustrado
 (B) = somente acessórios especiais
 (C) = não mais fornecido pela fábrica
 (D) = não fornecida separadamente
 (1,2,...) = diferentes versões

DE Key to symbols

- = including item No.
 * = previous Models
 (A) = not illustrated
 (B) = option
 (C) = no longer available from factory
 (D) = not available as separate item
 (1,2,...) = versions available

HR Tumač znakova

- = u istom sadrži dijelove, slike br.
 * = strojevi starije izvedbe
 (A) = nedostaje slika
 (B) = samo kao poseban pribor
 (C) = više se ne isporučuje fco tvornica
 (D) = ne isporučuje se pojedinačno kao pričuvni dio
 (1,2,...) = vrste izvedbi

I Leggenda

- = comprendente fig(g). n.
 * = Macchine di costruzione anteriore
 (A) = non illustrato
 (B) = fornibile soltanto a richiesta
 (C) = non più fornibile dallo stabilimento
 (D) = niente ricambio
 (1,2,...) = versioni

CZ Vysvětlivky

- = obsahuje obr. č.
 * = stroje starší konstrukce
 (A) = není vyobrazeno
 (B) = jen zvláštní příslušenství
 (C) = ze závodu se již nedodává
 (D) = jednotlivě žádný náhradní díl
 (1,2,...) = druhy provedení

NL Toelichting symbolen

- = daarin begrepen pos.nr.
 * = machines van een oudere uitvoering
 (A) = niet afgebeeld
 (B) = uitsluitend speciaal toebehoren
 (C) = af fabriek niet meer leverbaar
 (D) = niet los leverbaar
 (1,2,...) = uitvoeringen

PL Objaśnienie znaków

- = zawiera rysunki nr.
 * = maszyny starszego typu budowy
 (A) = nie zilustrowano
 (B) = tylko jako wyposażenie specjalne
 (C) = nie dostarczane przez producenta
 (D) = nie występuje jako samodzielna część zamienna
 (1,2,...) = rodzaj wykonania

RO Legendă

- = include figura nr.
 * = Utilaje de fabricație mai veche
 (A) = neilustrat
 (B) = doar ca accesoriu opțional
 (C) = nu se mai livrează din fabrică
 (D) = fără piesă de schimb separată
 (1,2,...) = diferite modele

F Légende

- = y compris Fig. No.
 * = machines d'ancienne construction
 (A) = non illustré
 (B) = uniquement accessoire optionnel
 (C) = n'est plus livrable départ usine
 (D) = n'est pas livrable séparément
 (1,2,...) = différentes exécutions

S Teckenförklaring

- = ingår bild-nr
 * = maskiner av tidigare utförande
 (A) = ej avbildat
 (B) = endast tillbehör
 (C) = levereras inte längre från fabriken
 (D) = ingen separat reservdel
 (1,2,...) = varianter

DK Symbolforklaring

- = inklusive fig. nr.
 * = maskiner af ældre konstruktion
 (A) = ikke afbilledet
 (B) = kun ekstratilbehør
 (C) = leveres ikke mere fra fabrik
 (D) = leveres ikke som løs reservedel
 (1,2,...) = modelbetegnelser

H Jelmagyarázat

- = abban tartalmazott ábra-szám
 * = Régebbi építéssorozatú gépek
 (A) = Nincs ábrázolva
 (B) = Csak külön tartozék
 (C) = Gyár már nem szállítja
 (D) = nem alkatrész, egyenként
 (1,2,...) = Kivitelezési módok

GR Επεξήγηση συμβόλων

- = περιλαμβάνει τον αριθμό του είδους
 * = Μηχανήματα παλαιότερων μοντέλων
 (A) = δεν απεικονίζεται
 (B) = μόνο προαιρετικά είδη
 (C) = δεν διατίθεται από τον κατασκευαστή
 (D) = δεν παραδίδεται ως ξεχωριστό είδος
 (1,2,...) = διαφορετικοί τύποι που διατίθενται

RUS Пояснения к условным

- обозначениям**
 * = сюда входят номера позиций
 = машины более старого типа
 (A) конструкции
 (B) = не изображено на иллюстрации
 = только в виде специальных
 (C) принадлежностей
 (D) = заводом больше не выпускается
 = не поставляется отдельно как
 (1,2,...) запасная деталь
 = Виды исполнений

UAE زومرلا حرش

- = ٩روص مقر كل ع يوتحت
 * = مرقق زارط نم تانككام
 (A) = ٩روصم ريك
 (B) = طقف ةصاخ تامزلتسم
 (C) = نم ةنصم لال نم ةيروت لال ةلباق ري
 (D) = ةدرفم رايغ ةعطق ك سيل
 (...2,1) = تازارط لعاونا